取扱説明書

L-EAT BRACE

KTM

取扱説明書

Leatt Corporation Inc. はこの取扱説明書のすべての内容に関してその責任を負っています。

⚠ 警告 ⚠

モータースポーツやレースは危険を伴うものです。
参加中に脳や頭部、頸部に重大な損傷が及ぶことがあり、その結果、麻痺や死に至る場合があります。
Leatt-Brace ™ はこのようなケガの危険を軽減するように設計されていますが、Leatt-Brace ™ やその他の安全装備を使用してもケガをすべて防止できるわけではありません。

ご使用の前に、必ず本書をお読みください。Leatt-Brace ™ を装着する前に、必ず以下の注意事項および使用説明をお読みいただき、その内容に従ってください。

Leatt-Brace ™ は、起こりうる衝撃および／またはケガをすべて防止することはできません。Leatt-Brace ™ はケガの危険を軽減するように設計されていますが、Leatt-Brace ™ を使用してもケガをすべて防止できるわけではありません。
モータースポーツを楽しむ際は十分に注意して適切な安全装備を装着してください。

最高のパフォーマンスを得るため、Leatt-Brace ™ は取扱説明書の指示に従って正しく装着してください。
ご使用の際は、必ず固定式チンガード付きヘルメット（フルフェースヘルメット、モトクロスヘルメット）と併用することを推奨します。
注意!!：ジェットヘルメットとは併用しないでください。ご自身の責任においてご使用ください。

最高のパフォーマンスを得るため、ご使用前に Leatt-Brace ™ を点検してください。システムのコンポーネントに損傷または摩耗、亀裂および／または変形が見られる場合、またはインナーパッドが劣化している場合は、Leatt-Brace ™ を使用しないでください。
Leatt Corporation では、通常のレースで使用する場合、Leatt-Brace ™ を 2 ～ 3 年毎に新品と交換することを推奨しています。

Leatt-Brace ™ に衝撃を与えたり、Leatt-Brace ™ またはその他のコンポーネントに損傷、亀裂、変形が見られる場合、および／またはインナーパッドが劣化している場合は、Leatt-Brace ™ の点検または廃棄を販売店に依頼し、新品の Leatt-Brace ™ と交換してください。

この Brace に溶剤、クリーナー、ヘアトニックなどが付着すると劣化の原因になることがあり、また劣化してもわかりにくいことがあります。洗浄は必ずマイルドな石鹸水か洗浄剤を使用して冷水で洗浄してから冷水ですすぎ、やわらかいウエスで拭き取ってください。

Leatt-Brace ™ に穴をあけたり、塗装、切断、加熱したり曲げたりしないでください。またステッカーなども貼らないでください。販売店の認可なくして、いかなる改造も行わないでください。

Brace はさまざまな静的および動的テストによりテスト済みですが、レースに使用した場合の衝撃基準に関するテストは実施されていません。

Brace はさまざまなライダーおよびモーターサイクルにフィットするようにテストされています。フィットしない場合は、微調整してください。

ヘルメットは、販売店の指示に従って常に正しく装着してください。ご使用のすべての安全装備が規定の耐用年数を過ぎていないか確認してください。ツーリング、レースを問わず、安全性が最優先されます。

この製品または正しい使用法に関するご質問は、以下の Leatt Corporation, Inc. へお問い合わせください：

Leatt Corporation Inc. 南アフリカ支店：
Unit 1, Kyalami Plaza, Kyalami Drive, Killarney Gardens, Cape Town 7441 RSA
Tel: 0027 21 556 5409 Fax: 0027 21 557 3925

Leatt Corporation Inc. 米国：
5348 Vegas Drive, #775, Las Vegas, Nevada 89108 USA
Tel: 702-447-6751 Fax: 702-447-6751
Email: info@leatt-brace.com

保証に関する注意事項

本書に記載されている事項以外の Brace に関する明示の保証は規定されていません。

Leatt Corporation Inc. では、別段の定めある場合を除いて商品の品質に関する責任は負いません。
Leatt Corporation Inc. では、別段の定めある場合を除いて、購入した商品がお客様のあらゆる個々の目的に合っているということに対する責任は負いません。このため、商品性および特定目的との適合性に関する暗示の保証を含めたすべての暗示の保証に対する責任を否認します。

Leatt-Brace ™ マニュアル

KTM NECK BRACE

Leatt-Brace ™ をご購入いただき、ありがとうございます。Leatt-Brace ™ は専門的な調査および頭部と頸部におけるケガの発生原因の徹底的な解析をもとに設計されており、テスト施設およびシミュレーションソフトウェアによるテストとトップドライバー／ライダーによるテストが実施されています。

当社のデザインフィロソフィーが常に目指しているのは、テストライダーからの声をもとに頸部のケガを効果的に防ぐシステムを作り出すことです。今後もさらに優れた商品を開発していくため、お選び頂いた当社製品の快適性および実用性に関してお気づきの点等がございましたら弊社までご連絡ください。

e メールアドレス info@leatt-brace.com へご意見をお寄せください。

作業ステップ 1

取り付けに関しては、この取り付けガイドに従ってください。ご購入していただいた Brace は用途を問わず正しく、また快適に装着できるようにサイズを調整することができます。

Leatt-Brace ™ はライダーの要求に応えるべく順を追って装着するようデザインされています。以下の手順に従って取り付けてください。時間は約 20 分です。

作業ステップ 1

作業ステップ 1

Brace には 3 種類のサイズ調整用ピンが同梱され、出荷時はミドルサイズ（標準）ピンが取り付けられています。Brace を図 2 のように肩および胸部にフィットさせるため、ピンのサイズを調整して下さい。

図 2

胸部へフィットするよう装着

装着状態に応じて、ピンをショートまたは、ロングへ変更

肩へフィットするように装着

後側サポート未装着状態での Brace

Brace が緩く肩および胸部に正しくフィット装着できない場合は、ショートピンを使用し、Brace がきつい場合は、ロングピンを使用します。

作業ステップ 2

Brace には 2 種類のストラット（10 度および 17.5 度ストラット）が同梱されており、標準仕様で、後側サポートに 10 度のストラットが取り付けられています。

まず 10 度のストラット（浅い角度のストラット）を使用してみてください。
ほとんどのライダーはこのストラットで問題ないはずです。17.5 度ストラットは、通常スリムな体格のライダーに使用されます。

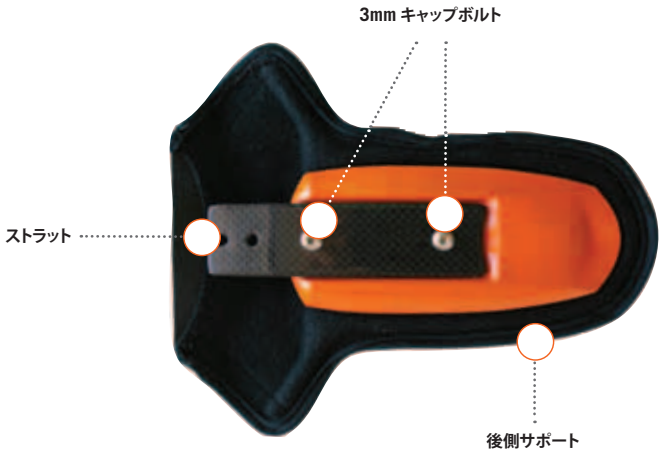

図 3

作業ステップ 3

作業ステップ 3

Brace の後側サポートにストラットを装着します。その際、ストラットの上下をシム（1 個）ではさむ状況から調整を始めます。ストラットとシムが常に Brace 内にあるようにします。これにより、いつでも Brace を調整することができます。調整中は、固定キャップボルトを固定する必要はありません。Brace を装着してください。Brace がわずかに後方へ押される場合は、2 つのシムをストラットの前（Brace の前方）へ配します。Brace がゆるみすぎた場合は、2 つのシムをストラットの後（Brace の後方）へ配します。後側サポートの最下部が背中から離れる場合は、17.5 度ストラットを使用してください。

シム（1 個）がそれぞれ Brace の上下に挿入されている状態にして下さい。

図 4

Leatt-Brace ™ の開閉：左右ロックにより、Leatt-Brace ™ を左または右から開くか、左右ロックをどちらもあけることで前側エレメントを完全に取り外すことができます。

図 5

パッドインサート

10 および 20mm ピンを使用するときは、Brace 内部に露出したピンをカバーするためにパッドインサートを次の手順で取り付けてください：

1. リアパッドを剥がしてベルクロを露出させる。
2. パッドインサートを露出したピン上に置く。
3. リアパッドを元に戻す。

ボルトの締め付けトルク

すべてのボルトは、フロントおよびリアアジャスタブルスライディングボルトを除いて 2 Nm で締め付けます。フロントおよびリアアジャスタブルスライディングボルトの締め付けトルクは 1 Nm です。

作業ステップ 4

作業ステップ 4

Brace を肩に適切に取り付けることができたら、モーターサイクルに乗り、走行中に必要な動きのスムーズさや快適性を点検します。

前側および後側エレメントは、頭部の前後方向の動きに応じて調整することができます（極端なライディングポジションをとり、それぞれの取り付け範囲を確認します。通常、Brace は快適に感じられる範囲でできるだけ高い位置へセットします）。

前側エレメントを上下に動かして位置を決定し、固定ボルトを図 6（前側）および図 7（後側）のように締め付けます。

前側
調整ボルト

図 6

後側
調整ボルト

図 7

KTM NECK BRACE

KTM NECK BRACE

Leatt-Brace™ はロードレース用レザースーツを着用した状態での使用が可能です。着用するスーツにエアロダイナミックハンプが装着されている場合は、ハンプと背中部分のレザー間に後側サポートを挿入するため、カラーとハンプ間の縫い目の一部をほどく必要があります。

1. ハンプの切込みにセットした胸部エレメント

2. ハンプに確実に挿入された胸部エレメント

ボディアーマーを着用する場合は、後側サポートをバックプロテクターの下に配し、Leatt-Brace ™ 前側エレメントはパッドの下または上のどちらに配するか決めます。

後側サポートがバックプロテクターの下に装着されている限り、Leatt-Brace ™ 前側エレメントはボディアーマーの下または上に装着できます。

胸部プロテクターを併用する場合は、前側ロアーエレメントが胸部プロテクターの内側に、また前側アッパーエレメントが胸部プロテクターの外側にくるようにしてください（図 8A）。後側アッパーエレメントおよびロアーエレメントに関しても同様です（図 8B）。

胸部プロテクターのサイズが小さい場合は、胸部プロテクターのヘッド開口部を広げる必要があります。ほとんどの胸部プロテクターはこの調整をすることができます。小さな子供の場合は、前側ロアー部分を胸部プロテクターの外側に残すことができます。一部の少年ライダーには、快適性を求めて、胸部プロテクターから肩用のパッドの固い外側部分を取り外すライダーもいます。

図 8A

図 8B

ポジショニングストラップ

Leatt-Brace ™ をあなたの体格に合わせてぴったりと装着した後、ポジショニングストラップを装着することもできます。このポジショニングストラップは重要なコンポーネントではありませんが、更なる安定性と快適性を提供します。ポジショニングストラップの後部は伸縮性がないため、胸部エレメントのベルクロに装着する必要があります。ポジショニングストラップの前部は伸縮性があるため、チェストの両側のアジャスターと共に前側ロアーエレメントの下部にあるベルクロに装着する必要があります。このストラップにより、快適性と安定性が向上します。

図 9

LEATT-BRACE ™ のお手入れ

LEATT-BRACE ™ のお手入れ

過酷なライディングの後は Leatt-Brace ™ を洗浄してください。Brace およびパッドはマイルドな石鹸水か洗浄剤を使用して冷水で洗浄してから冷水ですすぎ、ウエスで拭き取ります。Sport and Pro Braces には脱着式パッドが装備されています。

Leatt-Brace ™ の性能を最大限に引き出すため、各種ハードウェアコンポーネントは定期的に点検してください。

Leatt-Brace ™ で楽しい競技およびライディングをお楽しみください。ご意見やご質問はこちらまでお送りください：info@leatt-brace.com

Leatt-Brace ™ は、通常 2 ～ 3 年毎に新品と交換してください。また重大な事故で損傷したコンポーネントも新品と交換することを推奨します。

損害賠償

Leatt-Brace ™ の購入／納品に際しては、ユーザーが取扱説明書を熟読し、内容を完全に理解していることが条件となります。また、この Brace システムは固定式チンガード付きヘルメット（フルフェースヘルメット、モトクロスヘルメット。注意！！：ジェットヘルメットとは併用しないでください）と併用すると、脳、頭部および頸部のケガを著しく低減させる設計になっていますが、すべてのケガを防止できるわけではないことも理解しておく必要があります。Brace システムは、各ライダーの体格にフィットさせた状態で装着する必要があります。

Leatt-Brace ™ の購入／納品に際しては、ユーザーが Leatt Corporation, Inc. のウェブサイト（www.leatt-brace.com）で提供される Leatt-Brace ™ に関するテクニカルデータ、詳細情報、テスト結果を熟読し、内容を完全に理解していることが条件となります。また、Brace の特性と使用法、および正しい装着法を理解しておく必要があります。

Leatt-Brace ™ の購入／納品に際しては、ユーザーは Brace が衝撃評価において競技での使用を想定したテストは実施されておらず、このシステムが新しい設計によるものであることを理解していることが条件となります。

この損害賠償に同意できない場合は、Leatt-Brace ™ をご返品ください。全額を返金致します。

ヘルメットは、メーカーのガイドラインに従って常に正しく装着してください。ご使用のすべての安全装備が規定の耐用年数を過ぎていないか確認してください。ツーリング／レースにおいては、安全性が最優先されます。

Leatt-Brace ™ の購入／納品に際しては、ユーザーが Leatt Corporation, Inc.、開発者、メーカー、各下請け会社、代理店またはグローバルディストリビューターに対するクレームを放棄することが条件となります。Leatt Corporation, Inc.、開発者、メーカー、各下請け会社、代理店またはグローバルディストリビューターは、いかなる場合でも Leatt-Brace ™ を装着することでこうむる直接的、間接的な人体自身に関する損傷、またはケガや死亡を含む外部からのすべての損傷、当該時点で申告のあったすべての不具合やその処置の提示の不履行、それによる必然的な利益の損失やすべてのユーザーがこうむる損害（ただし、このような損失や損害は発生しうる）、またはさまざまな他の環境で発生する別の原因に関して、責任を負うものではありません。

Leatt Corporation Inc. 南アフリカ支店：
Unit 1, Kyalami Plaza, Kyalami Drive, Killarney Gardens, Cape Town 7441 RSA
Tel: 0027 21 556 5409 Fax: 0027 21 557 3925

Leatt Corporation Inc. 米国：
5348 Vegas Drive, #775, Las Vegas, Nevada 89108 USA
Tel: 702-447-6751 Fax: 702-447-6751

保証に関する注意事項

本書に記載されている事項以外の Brace に関する明示の保証は規定されていません。

Leatt Corporation Inc. では、別段の定めある場合を除いて商品の品質に関する責任は負いません。
Leatt Corporation Inc. では、別段の定めある場合を除いて、購入した商品がお客様のあらゆる個々の目的に合っているということに対する責任は負いません。このため、商品性および特定目的との適合性に関する暗示の保証を含めたすべての暗示の保証に対する責任を否認します。

Leatt Corporation Inc. はこの取扱説明書のすべての内容に関してその責任を負っています。

Leatt Corporation Inc.
South African Branch
Unit 1, Kyalami Plaza
Kyalami Drive
Killarney Gardens
Cape Town
7441
South Africa
Tel: +27 21 556 5409
Fax: +27 21 557 3925
Email: info@leatt-brace.com
Website: www.leatt-brace.com

郵送先：
Suite 109
Private Bag X3
Bloubergrant
7443
South Africa